



Klaus - Dieter Untch

# Weihnachtszauber Zeiden 2023

- Weihnachtskonzert
- Lebkuchen
- Krippenspiel
- Verkündigung

# WEIHNACHTEN

**Die schönsten  
Weihnachtsbäume  
sind unsere  
Herzen, aber die  
noch schöneren:  
wenn sie  
musizieren** 

**Klausnotiz 2021**

ZEIT

DES FRIEDENS

TAGE

DER BESINNUNG

STUNDEN

DER STILLE

SEKUNDEN

DES GLÜCKS

AUGENBLICKE

DER HOFFNUNG

DESIGNBYKISS.COM



## Weihnachten in Zeiden 2023

Dass wir dieses Jahr wieder Weihnachten feiern durften, war für die Gläubigen unserer evangelischen Gemeinde eine große Freude.

Diese Aussage mag platt erscheinen.  
Aber ich würde ein Wort unterstreichen: Freude.

Wir, als evangelische Gemeindeglieder konnten den Gottesdienst am Heiligen Abend zusammen mit vielen anderen Christen feiern, von denen die meisten Orthodoxe sind, die gerne bei den Veranstaltungen unserer Kirchengemeinde teilnehmen.

Die Jugendlichen haben das Krippenspiel mit Freude aufgeführt. Der Chor unserer Kirchengemeinde hat lebhaft gesungen. Die Kinder haben Weihnachtsgedichte vorgetragen.  
Beim Anblick der Menschen, die in der Kirche saßen, konnte man leicht ein Dankeslächeln erkennen, das ihre Gesichter erhellte.  
Die Gottesdienstteilnehmer werden sicherlich zumindest für eine Stunde die Probleme vergessen, die sie zu Hause oder bei der Arbeit hinterlassen haben.

Wenn die Botschaft von der Geburt des Herrn Jesus zu allem führte, was ich oben beschrieben habe, bedeutet das, dass sich das Wort Gottes, auch hier in Zeiden, immer noch für lebendig und wirksam erweist.

Wenn unsere evangelische Kirche einen solchen Weihnachtsgottesdienst organisieren konnte, bedeutet das, dass wir weiterhin eine lebendige Gemeinde sind.

Als Seelsorger der Kirchengemeinde A.B. in Zeiden wünsche ich Ihnen, aus ganzem Herzen, liebe Schwestern und Brüder, ein gesegnetes Jahr 2024. (Pfarrer Danielis Mare)

# Schöne Erfolge zur Weihnachtszeit



Dieses Jahr konnten wir uns über eine Reihe von Veranstaltungen in der Weihnachtszeit erfreuen.

Dank unserem Musikwart Klaus Untch konnten wir auch dieses Jahr ein wunderschönes Weihnachtskonzert genießen und im Anschluss gab es, durch den Einsatz von Martin Rekkert, ein Büffet mit Lebkuchen und Glühwein für alle Konzertteilnehmer, eine Premiere im Rahmen unserer Kirchengemeinde.

Der Heiligabendgottesdienst war auch dieses Jahr ein wahrer Erfolg, dank des Einsatzes der Jugend, des Kirchen- und Kinderchors.

All dieses zeigt, dass unsere Kirchengemeinde sich verfestigt hat, weiterlebt und dank aller Einsatzkräfte, für die Zukunft gut ausgerüstet ist.

**Kurator Christian Popa**



Evangelische  
Kirchengemeinde  
A. B. Zeiden

Biserica  
Evangelică  
Codlea

# ADVENT - UND WEIHNACHTSMUSIK

## COLINDE SI MUZICA LA AJUN DE CRACIUN

- Burzenbläser
- Kirchenchor Zeiden
- Kinderchor

Sonntag / duminica:

17. 12. 2023

ora - 17,00 - Uhr

danach:

Lebkuchen Basar /

urmat de:  
bazarul  
turta dulce

Musikalische Leitung/  
conducerea muzicală:

Klaus-Dieter Untch



# Programm:



VII.  
P  
U-ER\*na-tus est no-bis.

Evangelische Kirchengemeinde A.B. Zeiden / Biserica Evanghelică C.A. Codlea

## ADVENTSINGEN / CÂNTĂRI DE CRĂCIUN

17. 12. 2023 / 17 h

- Burzenbläser: Was tönt so wundersamer Klang (Rudolf Lassel / 1861-1918)
- Begrüssung / Cuvânt de bun venit
- Gemeinsames Singen (Cântare comunitate) : -Tochter Zion
- Zeidner Kirchenchor / Corul Bisericesc German: - Wieder naht der heilige Stern ( Din nou se apropie steaua cea sfânta)
- Orgelmusik: "Mit Ernst, o Menschenkinder, das Herz in euch bestellt / Pregătiti serios inimilie, copii neamului" ( Klaus-Dieter Untch: Variationen / Variatiuni / Uraufführung - premieră !
- Burzenbläser: - Jingle bell rock (arr.: Klaus-D. Untch)
- Gemeinsames Singen (Cântare comunitate) :  
- O du fröhliche / Veselie , buburie

- Orgelmeditation: "Es kommt ein Schiff geladen / Vine corabia cerească" (Improvisation / improvizație)
- Burzenbläser: - Joy to the world (arr.: Klaus-D Untch)
- Gemeinsames Singen (Cântare comunitate) - Kanon: "Mache dich auf und werde Licht / Porneste spe drum si fá - te luminá!
- Zeidner Kirchenchor / Corul Bisericesc German: - Am plecat sá colindám

MACHE DICH AUF UND WERDE LICHT KANON Jes 60,1



Ma-che dich auf und wer-de Licht. Ma-che dich auf und wer-de Licht.  
Ma-che dich auf und wer-de Licht, denn dein Licht kommt.

T.M. Kamenzität Gradenthal, (c) Phoenix-Verlag, D-02587 Gradenthal

- Kinderchor: - Im Advent  
- Astăzi s-a născut Hristos
- Gemeinsames Singen (Cântare comunitate) :  
- Mennyböl az angyal / Es kam ein Engel / Venea un inger  
- O ce veste minunata
- Zeidner Kirchenchor / Corul Bisericesc German: "Kommt ihr Hirten, kommt und schaut! / Veniti păstorii si priviti"
- Gebet uns Segen / Rugaciune ( Pfr. Danielis Mare / preot paroh)
- Gemeinsames Singen (Cântare comunitate) : Stille Nacht / Noapte de vis

\*\*\*



Ein besonderer Dank  
zum guten Gelingen des  
Weihnachtskonzerts gilt  
für :

- Zeidner Kirchenchor
- Burzenbläser
- Kinderchor Zeiden

# Weihnachtliche Vorfreude mit Musik und Lebkuchen

Was haben Weihnachtsmusik und Lebkuchen gemeinsam? Sie sorgen für den guten Ton und lassen Herzen höher schlagen.

Den musikalischen und kulinarischen Genuss teilten sich Mitwirkende und zahlreiche Besucher, am 3. Adventsonntag zum traditionellen Weihnachtskonzert der Evangelischen Kirchengemeinde in Zeiden.

Für den musikalischen Teil unter der Leitung des Musikwarts Klaus Dieter Untch, traten auf die Burzenbläser, sowie Kirchenchor und Kinderchor. Bekanntes und Neues kam zu Gehör im vollbesetzten Gemeinderaum. Gesungen wurde immer wieder auch gemeinsam mit dem Publikum in deutscher, rumänischer und ungarischer Sprache.

Stilistisch erklang tänzerische Musik der Renaissance, Kontrapunkt der Barockzeit, festliche Romantik, sowie Swing und zugängliches Neomodal der Moderne. Alles in allem eine bunte Mischung von Volkstümlich bis zur etwas gehobener Kunstform.

Mit Gebet und Segen diente zum liturgischen Teil, Staffpfarrer Danielis Mare. Auch seine Dankesworte bekundeten Wertschätzung und Bedeutsamkeit für all das was zum Wohle der Gemeinschaft, in freudiger Erwartung auf Weihnachten angeboten wird.





Somit durfte zum Abschluss auch eine Krönung der besonderen Art erfolgen: von hilfreichen und tatkräftigen Händen unter der beherzten Initiative des neuen Gemeindegliedes, Fachgastronom Martin Rekkert, wurden reichlich viele und leckere Lebkuchen angeboten - dazu Tee und Punsch.

Solch einen gelungenen Beitrag zur weihnachtlichen Vorfrende darf in Zeiden alle Jahre wieder, gerne neu erlebt und geteilt werden.  
(Klaus- Dieter Untch)







Die Burzenbläser gehören traditionell, zum festen Bestandteil der alljährlichen Zeidner Weihnachtskonzerte.



Was mit Liebe und Freude gemacht wird, erfreut nicht nur den Gaumen, sondern auch Herz und Seele.



Für eine liebenswerte Welt: [www.oups.com](http://www.oups.com)  
© werteArt Verlag



Eine besondere Bereicherung im Weihnachtskonzert ist auch die Anwesenheit, sowie das Mitwirken des Kinderchores.





Fachgastronom Martin Rekkert ( Bild oben rechts) hat als kulinarischer Spezialist die Herzen der Zeidner Gemeindeglieder erreicht.





In der Lebkuchen  
Küche wirkten viele  
fleißige Hände mit,  
darunter auch  
Jugendliche.



OUPS®

Weihnachten ist,  
wenn wir das Licht  
unseres Herzens  
füreinander  
leuchten lassen.



Für eine liebenswerte Welt  
[www.oups.com](http://www.oups.com)

# Gottesdienst zum Heilig Abend



Als wichtiger Höhepunkt des Kirchenjahres wird der Gottesdienst zum Heilig Abend (Christvesper), zelebriert. Zur besonderen Gestaltung trägt die Jugendgruppe mit dem Krippenspiel bei. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Kirchenchor. Auch Kinder wirken mit, sei es mit Gesang oder Gedichte. Etwa 200 Besucher waren anwesend zur Christvesper 2023. Zu den anwesenden Gemeindeglieder gesellen sich dazu auch zahlreiche orthodoxe Besucher, weil zB. deren Kinder mitwirken. Deshalb wird seit einigen den Jahren der Gottesdienst mit Gesang und Verkündigung, zweisprachig. Auch in diesem Jahr erfolgte nach dem traditionellen „Stille Nacht“ Lied, die viel erwartete Weihnachtsbescherung der Kinder.







Möge Weihnachten ein Fest  
der Liebe werden  
und allen Frieden bringen  
hier auf Erden.

Herzlichen Dank für  
die Fotos an:  
Horst Schuller, Martin  
Rekkert, Titi Andone  
Kaunz, Isabelle Untch!



